

การขึ้นทะเบียนโบราณสถานในต่างประเทศ :
การขึ้นทะเบียนสถานที่ทางประวัติศาสตร์ของชาติ ประเทศสหรัฐอเมริกา (1)

การขึ้นทะเบียนโบราณสถานในประเทศสหรัฐอเมริกา จะอยู่ภายใต้ระบบใหญ่ของประเทศในการขึ้นทะเบียนแหล่งมรดกของชาติทั้งทางด้านวัฒนธรรม (Cultural Heritage) และทางด้านธรรมชาติ (Natural Heritage) มีชื่อเรียกว่าระบบทะเบียนแห่งชาติ (National Register) โดยหน่วยงานระดับชาติที่ทำหน้าที่ดูแล คือ กรมอุทยานแห่งชาติ (The National Park Service) โดยการอนุรักษ์โบราณสถานหรือมรดกทางวัฒนธรรมของสหรัฐอเมริกาเกี่ยวข้องกับพระราชบัญญัติดังต่อไปนี้ พระราชบัญญัติโบราณวัตถุ ค.ศ.1906 (the Antiquities Act of 1906), พระราชบัญญัติแหล่งประวัติศาสตร์ ค.ศ.1935 (the Historic Sites Act of 1935) และพระราชบัญญัติที่มีผลบังคับใช้ในปัจจุบัน ได้แก่ พระราชบัญญัติการอนุรักษ์มรดกทางประวัติศาสตร์ของชาติ ค.ศ.1966 แก้ไขเพิ่มเติม ค.ศ.1992 (the National Historic Preservation Act of 1966 amended 1992)¹

โดยพระราชบัญญัติการอนุรักษ์มรดกทางประวัติศาสตร์ของชาติ ค.ศ.1966 ได้ระบุถึงการขึ้นทะเบียนสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของประเทศไว้โดยสรุปว่า พระราชบัญญัติฉบับนี้ให้อำนาจรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยในการดูแล “การขึ้นทะเบียนสถานที่ทางประวัติศาสตร์ของชาติ” หรือ “National Register of Historic Places (NRHP)” ซึ่งหมายรวมถึง ย่าน/ชุมชน (district), แหล่ง (site), อาคาร (building), สิ่งก่อสร้าง (structure), และวัตถุที่มีคุณค่าในประวัติศาสตร์ของอเมริกัน, สถาปัตยกรรม, โบราณคดี, วิศวกรรม และวัฒนธรรม นอกจากนี้ยังได้ให้อำนาจรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยในการประกาศแหล่งใด ๆ เพื่อเป็น “สถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของชาติ” หรือ “National Historic Landmarks (NHLs)” ด้วย โดยแหล่งประกาศขึ้นทะเบียนเป็นสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของชาติ (NHLs) ให้ถือว่าเป็นแหล่งที่ประกาศขึ้นทะเบียนแล้วในระบบทะเบียนสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของชาติ (NRHP) ด้วย โดยแหล่งที่จะได้รับการประกาศขึ้นทะเบียนเป็นสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของชาติ (NHLs) จะต้อง มีคุณค่าทางประวัติศาสตร์ของชาวอเมริกันในระดับที่ยอดเยี่ยม²

ข้อแตกต่างระหว่างการขึ้นทะเบียนเป็นสถานที่ทางประวัติศาสตร์ของชาติ (NRHP) และการขึ้นทะเบียนเป็นสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของชาติ (NHLs) คือ ความสำคัญของแหล่งฯ โดยแหล่งที่ได้ได้รับการประกาศขึ้นทะเบียนเป็นสถานที่ทางประวัติศาสตร์ของชาติ (NRHP) มีจำนวนมากกว่า 90,000 แหล่ง มีความสำคัญในระดับที่หลากหลายตั้งแต่ระดับท้องถิ่น (Local community) ระดับรัฐ (state) หรือในระดับประเทศ โดยกรมอุทยานฯ จะดำเนินการดูแลรักษาแหล่งร่วมกับหน่วยงานอนุรักษ์ในระดับรัฐ (State Historic Preservation Officers), หน่วยงานอนุรักษ์ของชนเผ่า (Tribal Historic Preservation Officers) และหน่วยงานกลางด้านการอนุรักษ์ (Federal Preservation Officers)³ โดยแหล่งที่ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของชาติ (NHLs) มี

¹ National Park Service, 1990. National Register Bulletin Technical information on the National Register of Historic Places: survey, evaluation, registration, and preservation of cultural resources. หน้า 1.

² National Park Service, ม.ป.ป. *National Historic Landmarks Program*. [ออนไลน์] <https://www.nps.gov/orgs/1582/index.htm>, เข้าถึงเมื่อวันที่ 4 พฤศจิกายน 2563.

³ เป็นการปกป้องคุ้มครองแหล่ง จะไม่กระทบ หรือเปลี่ยนแปลงการสภาพการเป็นเจ้าของผู้ครอบครองแหล่ง

จำนวนทั้งหมดเกือบ 2,600 แห่ง ซึ่งจะเป็นแหล่งที่มีความสำคัญระดับชาติ ไม่ใช่แค่ระดับรัฐ หรือระดับท้องถิ่น และมีความครบถ้วนสมบูรณ์ในระดับสูง⁴



แผนที่แสดงตำแหน่งสถานที่ทางประวัติศาสตร์ของชาติ หรือ National Register of Historic Places



ตึกเอ็มไพร์สเตท ขึ้นทะเบียนเป็นสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของชาติ (NHLs) เมื่อวันที่ 24 มิถุนายน ค.ศ.1986 อธิบายถึงคุณค่าความสำคัญว่า เป็นมรดกทางสถาปัตยกรรมที่สำคัญของเมืองนิวยอร์ก เป็นตัวอย่างชั้นยอดของความ

⁴ National Park Service, ม.ป.ป. *The National Register of Historic Places and the National Historic Landmarks Program*. [ออนไลน์]

<https://www.nps.gov/subjects/nationalhistoriclandmarks/nr-and-nhl.htm> , เข้าถึงเมื่อวันที่ 4 กรกฎาคม 2563.

พยายามในการสร้างตึกสูงในช่วงทศวรรษที่ 1920s อันเป็นช่วงที่เศรษฐกิจเฟื่องฟู เป็นสถาปัตยกรรมชิ้นสำคัญในศิลปะอาร์ตเดโก (Art Deco Style) ซึ่งอาคารเหล่านี้ เช่น อาคารไคลส์เลอร์ (Chrysler), เดลีนิวส์ (Daily News) รวมถึงเอ็มไพร์สเตท (Empire State) เป็นตัวอย่างชั้นยอดในการนำเสนอลักษณะของชุมชนเมืองในประเทศอเมริกา

PHS-6-300 (11-78)

United States Department of the Interior
Heritage Conservation and Recreation Service

**National Register of Historic Places
Inventory—Nomination Form**

See instructions in *How to Complete National Register Forms*
Type all entries—complete applicable sections

For HCRS use only
received 007 5 1982
date entered

1. Name

historic Empire State Building

and/or common

2. Location

street & number 350 Fifth Avenue not for publication

city, town New York vicinity of congressional district 18

state New York code 036 county New York code 061

3. Classification

Category	Ownership	Status	Present Use
<input type="checkbox"/> district	<input type="checkbox"/> public	<input checked="" type="checkbox"/> occupied	<input type="checkbox"/> agriculture
<input checked="" type="checkbox"/> building(s)	<input checked="" type="checkbox"/> private	<input type="checkbox"/> unoccupied	<input checked="" type="checkbox"/> commercial
<input type="checkbox"/> structure	<input type="checkbox"/> both	<input type="checkbox"/> work in progress	<input type="checkbox"/> educational
<input type="checkbox"/> site	<input type="checkbox"/> Public Acquisition	<input type="checkbox"/> Accessible	<input type="checkbox"/> entertainment
<input type="checkbox"/> object	<input type="checkbox"/> M/I. in process	<input checked="" type="checkbox"/> yes: restricted	<input type="checkbox"/> government
	<input type="checkbox"/> M/I. being considered	<input type="checkbox"/> yes: unrestricted	<input type="checkbox"/> industrial
		<input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> military
			<input type="checkbox"/> other:

4. Owner of Property

name Mr. Lawrence A. Wien, Empire State Building Association
(also: Sandra Helbig, Assistant Regional Counsel
Prudential Insurance Co. of America
2 Penn Plaza, Suite 2050, New York NY 10001)

street & number 60 East 42nd Street

city, town New York City vicinity of state New York 10001

5. Location of Legal Description

courthouse, registry of deeds, etc. New York County Register's Office
31 Chambers Street

street & number

city, town New York state New York 10007

6. Representation in Existing Surveys

title Landmarks Preservation Commission (LP-2000;LP-2001) has this property been determined eligible? yes ☒ no

date May 19, 1981 federal state county ☒ local

depository for survey records New York City Landmarks Preservation Commission

city, town 20 Vesey Street, New York state New York 10007

8. Significance

Period	Areas of Significance—Check and justify below	landscape architecture	religion
prehistoric	archaeology-prehistoric	community planning	science
1400-1499	archaeology-historic	conservation	law
1500-1599	agriculture	economics	literature
1600-1699	architecture	education	military
1700-1799	art	engineering	music
1800-1899	commerce	exploration/settlement	philosophy
X 1900-	communications	industry	politics/government
		invention	transportation
			other (specify)

Specific dates 1930-31 Builder/Architect Shreve, Lamb & Harmon

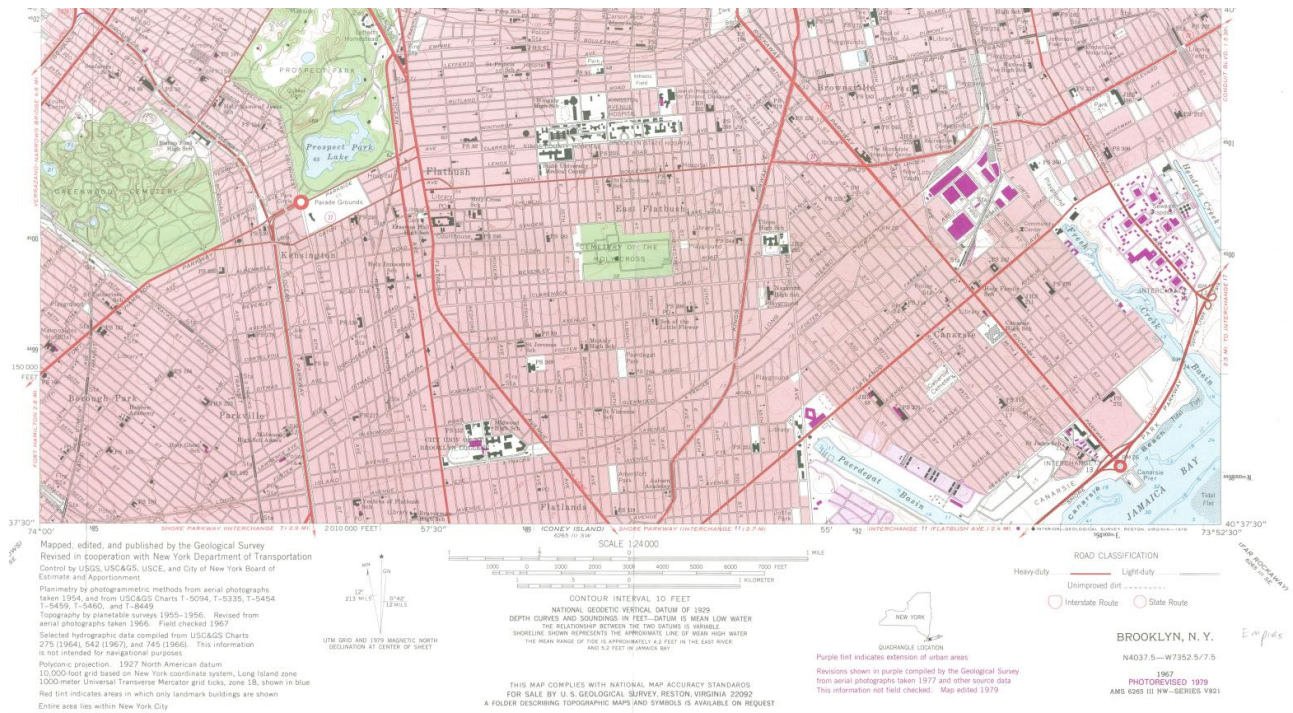
Statement of Significance (in one paragraph)

The Empire State Building is the best-known architectural landmark of New York City. Its profile and the view from its summit are familiar the world over, and a visit to New York is generally conceded to be incomplete without a trip to the Empire State Building's observatory. The Empire State was the final and most celebrated product of the skyscraper frenzy produced by the economic boom of the 1920s and the most prominent of the modernistic towers that created the midtown skyline in those years. Its completion in April, 1931, on the former site of the Waldorf-Astoria Hotel, marked the final transformation of midtown from New York's preeminent residential area for the social elite into the commercial center of the metropolis. The engineering and construction of the building were perhaps the most awesome accomplishments of its creators. Its design, in many ways shaped by the constraints of time, cost, and structure, was the finest work of architect William Lamb, chief designer for Shreve, Lamb & Harmon. The slender, modernistic silhouette he created fit the building so well that even today, when it is no longer the tallest, it remains one of the handiest of New York's skyscrapers. Despite the loss of the "tallest" title, which was one of the sources of its original renown, the Empire State Building remains New York's most widely recognized symbol and the city's quintessential landmark.

The site of the Empire State Building was occupied by houses built by the Astor family from 1859 until their demolition and the construction of the Waldorf and Astoria hotels (connected to form the Waldorf-Astoria) in 1893 and 1897. From the 1890s until the 1920s, the area was occupied by the hotels, theaters, clubs and restaurants catering to New York's social elite. The area changed in the 1920s as department stores and office buildings moved in.

The new skyscrapers built in midtown in the late 1920s were predominantly in the Art Deco style, and these buildings, including the Chrysler, Daily News, McGraw-Hill, Chanin, RCA (now GE), and Empire State, not only defined midtown's characteristic look for the next several decades but helped introduce that style to urban America. Builders of skyscrapers also started to reach for progressively greater heights. The Woolworth Building's sixty stories were successfully challenged by the Bank of Manhattan and Chrysler Buildings in 1929; the latter two were competing for the title of world's tallest building, and the Chrysler Building won at the last minute when its spire, secretly constructed within the building, was jacked up through the top. The Chrysler lost its title shortly thereafter, however, to the Empire State Building, brainchild of General Motors executive John J. Raskob.

Raskob, a multi-millionaire industrialist, was a protégé of Pierre Du Pont, who brought him to Wilmington to be vice president in charge of finance at E.I. Du Pont de Nemours. Raskob and Du Pont later invested in General Motors Corporation; in 1915 Du Pont became chairman of GM and in 1918 Raskob became chairman of its Finance Committee. The spectacular growth of the value of the corporation's stock made Raskob one of the wealthiest men in the country. His chief contribution to General Motors was the invention of the installment plan for buying automobiles. Although Raskob was a Republican, he entered



ส่วนหนึ่งของเอกสารประกอบการนำเสนอขึ้นทะเบียนตึกเอ็มไพร์สเตต และแผนที่แหล่ง